

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 155

Volume 38

6 July 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 1624/95 of 29 June 1995 amending Regulation (EC) No 3699/93 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products** 1
- Commission Regulation (EC) No 1625/95 of 5 July 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 5
- Commission Regulation (EC) No 1626/95 of 5 July 1995 fixing the maximum export refund for white sugar for the 56th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94 7
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1627/95 of 5 July 1995 amending Commission Regulation (EC) No 3168/94 of 21 December 1994 establishing in the field of application of Council Regulation (EC) No 517/94 on common rules for imports of textile products from third countries not covered by bilateral agreements, protocols or other arrangements or by other specific Community import rules, a Community import licence and amending certain provisions of the Regulation** 8
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1628/95 of 5 July 1995 amending Regulations (EEC) No 3846/87, (EC) No 429/95, (EC) No 720/95 and (EC) No 950/95** 9
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1629/95 of 5 July 1995 amending Regulation (EEC) No 210/69 on communications between Member States and the Commission with regard to milk and milk products** 10
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1630/95 of 5 July 1995 repealing Commission Regulation (EEC) No 1073/68 laying down detailed rules for determining free-at-frontier prices and for fixing levies in respect of milk and milk products** 12

Contents (continued)	Commission Regulation (EC) No 1631/95 of 5 July 1995 fixing the import duties in the cereals sector	13
	Commission Regulation (EC) No 1632/95 of 5 July 1995 fixing the import duties in the rice sector	16
	Commission Regulation (EC) No 1633/95 of 5 July 1995 on the issuing of export licences for fruit and vegetables	20
	Commission Regulation (EC) No 1634/95 of 5 July 1995 amending Regulation (EC) No 1414/95 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice ...	22
	Commission Regulation (EC) No 1635/95 of 5 July 1995 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	23
	* Commission Regulation (EC) No 1636/95 of 5 July 1995 temporarily adapting the special import arrangements in the beef sector provided for in Council Regulation (EEC) No 715/90 with the view to the implementation of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations	25
	* Commission Regulation (EC) No 1637/95 of 5 July 1995 amending Regulations (EEC) No 584/92, (EC) No 1588/94 and (EC) No 629/95 as regards the transitional adjustment of certain rules on imports into the Community of certain products in the milk sector from the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, the Republic of Bulgaria, and Romania, in order to implement the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of negotiations	29
	Commission Regulation (EC) No 1638/95 of 5 July 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	31
	Commission Regulation (EC) No 1639/95 of 5 July 1995 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands	33
	Commission Regulation (EC) No 1640/95 of 5 July 1995 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira	35
	Commission Regulation (EC) No 1641/95 of 5 July 1995 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	37
	Commission Regulation (EC) No 1642/95 of 5 July 1995 fixing the aid for cotton for the 1995/96 marketing year	39
	* Commission Directive 95/30/EC of 30 June 1995 adapting to technical progress Council Directive 90/679/EEC on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 89/391/EEC) ⁽¹⁾ ...	41

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC) No 1624/95
of 29 June 1995**

amending Regulation (EC) No 3699/93 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2080/93 of 20 July 1993 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the financial instrument of fisheries guidance⁽¹⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽⁴⁾,

Whereas the provisions of the London Convention (ITC 69) were extended to all fishing vessels by Council Regulation (EEC) No 2930/86 of 22 September 1986 defining characteristics for fishing vessels⁽⁵⁾; whereas the implementation of the provisions of the said Convention generalized, by 1 January 2004 at the latest, the use of gross tonnage as the unit of tonnage to all vessels of the fishing fleet of the European Union;

Whereas this usage makes it essential to modify the provisions of Regulation (EC) No 3699/93⁽⁶⁾ since they refer to vessel tonnage, and in particular tables 1 and 2 of Annex IV thereto;

Whereas it is appropriate to ensure the harmonization of the procedures referred to in Articles 5 and 6 of the Said Regulation;

Whereas there should be a reduction in the activity threshold that renders a fishing vessel eligible for measures of permanent withdrawal as regards fishing vessels registered in the North Baltic ports, having regard to the special climatic conditions of the region which

cause its water which is only slightly salty to freeze for a large part of the year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 3699/93 is hereby amended as follows:

1. in Article 5 (2), the reference to 'Article 8 of Regulation (EEC) No 2080/93' shall be replaced by a reference to 'Article 18 of Regulation (EEC) No 3760/92';
2. in the second subparagraph of Article 8 (2), the following words shall be inserted after the words '25 gross registered tonnes (GRT)': 'or 27 gross tonnes (GT)';
3. in Article 16 the following paragraph shall be added:
'3. From 1 January 2004 only reference to the GT unit of tonnage shall be possible in this Regulation.';
4. in the first subparagraph of Annex III, point 1.1 (a) the following sentence shall be added:
'in the Baltic Sea the number of seventy five days shall be reduced to sixty days for vessels registered in ports situated north of parallel 59° 30' N.';
5. in Annex III in the first indent of the first paragraph of point 1.2 (a) the following shall be inserted: 'or 27 gross tonnes (GT)';
6. in Annex IV, point 1 shall be replaced by the text appearing in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 389, 31. 12. 1994, p. 11.

⁽³⁾ OJ No C 151, 19. 6. 1995.

⁽⁴⁾ Opinion delivered on 31 May 1995 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁵⁾ OJ No L 274, 25. 9. 1986, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC) No 3259/94 (OJ No L 339, 29. 12. 1994, p. 11).

⁽⁶⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1995.

For the Council

The President

J. BARROT

ANNEX

1. Scales of assistance relating to fishing fleets (Title II)

1.1. *Permanent withdrawal and joint enterprises* (Articles 8 (2) and 9 (3); Annex III, 1.1 and 1.2)

TABLE 1

Class of vessel by gross registered tonnage (GRT)	Maximum amount of premium for a 15 year old vessel (in ecus)
0 < 25	6 215/GRT
25 < 50	5 085/GRT + 28 250
50 < 100	4 520/GRT + 56 500
100 < 400	2 260/GRT + 282 500
400 and over	1 130/GRT + 734 500

TABLE 1a (*)

Class of vessel (GT)	Maximum amount of premium for a 15 year old vessel (in ecus)
0,2 < 10	8 130/GT + 1 200
10 < 25	4 100/GT + 41 500
25 < 100	3 520/GT + 56 000
100 < 300	2 348/GT + 173 200
300 < 500	1 912/GT + 304 000
500 and over	1 045/GT + 737 500

(a) The premiums for scrapping of a vessel for setting up joint enterprises paid to beneficiaries may not exceed the following amounts:

- 15 year old vessels: see Tables 1 and 1a above,
- vessels less than 15 years old: scale from Tables 1 and 1a increased by 1,5 % per year less than 15,
- vessels more than 15 years old: scale from Tables 1 and 1a decreased by 1,5 % per year over 15.

(b) Premiums for the permanent transfer of a vessel to a third country or for permanent re-assignment, in Community waters, to uses other than fishing paid to beneficiaries, may not exceed the maximum amounts for the scrapping premiums referred to in (a) above, less 50 %.

1.2. *Temporary cessation of fishing activities and temporary joint ventures* (Articles 14 and 9 (2)); Annex III, 1.2)

The laying-up premiums (for temporary cessation) and cooperation premiums (for temporary joint ventures) paid to beneficiaries may not exceed the scales set out in Tables 2 and 2a below.

TABLE 2

Class of vessel by gross registered tonnage (GRT)	Maximum amount of premium per vessel (ecu/day)
0 < 25	4,52/GRT + 20
25 < 50	4,30/GRT + 25
50 < 70	3,50/GRT + 65
70 < 100	3,12/GRT + 88
100 < 200	2,74/GRT + 120
200 < 300	2,36/GRT + 177
300 < 500	2,05/GRT + 254
500 < 1 000	1,76/GRT + 372
1 000 < 1 500	1,50/GRT + 565
1 500 < 2 000	1,34/GRT + 764
2 000 < 2 500	1,23/GRT + 956
2 500 and over	1,15/GRT + 1 137

TABLE 2a (*)

Class of vessel (GT)	Maximum amount of premium per vessel per day for a vessel (in ecus)
0 < 10	5,2 /GT + 20
10 < 25	4,3 /GT + 30
25 < 50	3,2 /GT + 55
50 < 100	2,5 /GT + 90
100 < 250	2,0 /GT + 140
250 < 500	1,5 /GT + 265
500 < 1 500	1,1 /GT + 465
1 500 < 2 500	0,9 /GT + 765
2 500 and over	0,67/GT + 1 340

1.3. *Construction aid* (Article 10 ; Annex III, 1.3)

The eligible expenditure for aid for the construction of fishing vessels may not exceed the scales in Tables 1 and 1 a above, increased by 37,5 %. However, for vessels with a steel or glass fibre hull, the coefficient of increase is 92,5 %.

1.4. *Modernization aid* (Article 10 ; Annex III, 1.4)

The eligible expenditure for aid for the modernization of fishing vessels may not exceed 50 % of the eligible costs for construction aid referred to in 1.3 above.

(*) Vessels longer than 24 metres between perpendiculars may only benefit from the premiums in Table 1a or 2a.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1625/95

of 5 July 1995

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1470/95 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1581/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1470/95 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1470/95 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 4.
⁽⁴⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 74.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 5 July 1995 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in its unaltered state**

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,74 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	37,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,74 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	37,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3885
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,85
1701 99 10 910	40,66
1701 99 10 950	40,66
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3885

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1626/95
of 5 July 1995

fixing the maximum export refund for white sugar for the 56th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1333/95⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 56th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁶⁾, prohibits

trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 56th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 43,685 per 100 kilograms.
2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 129, 14. 6. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1627/95
of 5 July 1995

amending Commission Regulation (EC) No 3168/94 of 21 December 1994 establishing in the field of application of Council Regulation (EC) No 517/94 on common rules for imports of textile products from third countries not covered by bilateral agreements, protocols or other arrangements or by other specific Community import rules, a Community import licence and amending certain provisions of the Regulation

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 517/94 of 7 March 1994 on common rules for imports of textile products from third countries not covered by bilateral agreements, protocols or other arrangements or by other specific Community import rules⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1325/95⁽²⁾, and in particular Article 21 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3168/94⁽³⁾ contains certain errors in its formulation, taking into account Article 21 (3) of Regulation (EC) No 517/94 on which this Regulation is based, it is therefore appropriate to rectify the situation by amending Regulation (EC) No 3168/94 with retroactive effect to the date of entry into force of the existing Regulation (EC) No 3168/94;

Whereas the modifications provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Commission Regulation (EC) No 3168/94 is hereby amended as follows :

1. in the title the terms 'and amending certain provisions of the Regulation' shall be deleted;
2. in the second paragraph of the preamble the phrase 'and to amend or complete certain provisions of Regulation (EC) No 517/94' shall be deleted;
3. in Article 1, the terms 'Regulation (EC) No 517/94 is hereby amended as follows' shall be replaced by 'In application of Regulation (EC) No 517/94 import authorizations and the extracts shall be issued in accordance with the conditions and conform to the specimen as set out in the Annex.';
4. in Article 1 the terms '1. the following subparagraph is added to Article 18 (1)' shall be deleted;
5. in Article 1 (2) and (3) shall be deleted;
6. in the Annex the terms 'Annex VIII' are deleted;
7. in the Annex, paragraph 5 is replaced by the following:
'5. At the time of their issue the import licences or extracts shall be given an issue number determined by the competent authorities of the Member State. The import licence number shall be notified to the Commission electronically within the integrated network set up under Article 17 (4) of Regulation (EC) No 517/94.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities* and shall be applicable as of 24 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 13. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 335, 23. 12. 1994, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1628/95
of 5 July 1995
amending Regulations (EEC) No 3846/87, (EC) No 429/95, (EC) No 720/95 and
(EC) No 950/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, by Regulation (EC) No 1528/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 836/95⁽⁴⁾, establishes an agricultural product nomenclature for export refunds based on the Combined Nomenclature;

Whereas Commission Regulation (EC) No 440/95⁽⁵⁾ amends the agricultural product nomenclature for export refunds; whereas it has transpired that the description for clipped oats is too restrictive; whereas it should accordingly be amended;

Whereas Commission Regulations (EC) No 429/95⁽⁶⁾, (EC) No 720/95⁽⁷⁾ and (EC) No 950/95⁽⁸⁾ fix the export refunds on products processed from cereals and rice for March, April and May 1995 respectively;

Whereas the product code 1104 22 10 100 has been omitted in the Annexes to Regulations (EC) No 429/95, (EC) No 720/95 and (EC) No 950/95; whereas the Regulations in question should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Sector 3 of the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87, the entry for CN code 1104 22 99 is hereby replaced by the following:

'1104 22 99	- - - Other:	1104 22 99 100'
	- - - - Clipped oats	

Article 2

1. The product code 1104 22 10 100 and the corresponding refund ECU 121,49/tonne are hereby inserted in the Annex to Regulation (EC) No 429/95.

2. The product code 1104 22 10 100 and the corresponding refund ECU 103,20/tonne are hereby inserted in the Annex to Regulation (EC) No 720/95.

3. The product code 1104 22 10 100 and the corresponding refund ECU 102,24/tonne are hereby inserted in the Annex to Regulation (EC) No 950/95.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1 shall apply from 1 January 1995.

Article 2 shall apply, at the request of the party concerned, from the relevant dates of entry into force of Regulations (EC) No 429/95, (EC) No 720/95 and (EC) No 950/95.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 20. 4. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 1. 4. 1995, p. 30.

⁽⁸⁾ OJ No L 97, 29. 4. 1995, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1629/95

of 5 July 1995

amending Regulation (EEC) No 210/69 on communications between Member States and the Commission with regard to milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Commission Regulation (EEC) No 210/69 of 31 January 1969 on communications between Member States and the Commission with regard to milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1094/95⁽⁴⁾, lays down the information on the management of the market in milk products to be notified regularly to the Commission; whereas implementation of the Agreement on Agriculture concluded as part of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations makes it necessary, in order to ensure compliance with commitments under the Agreement, to provide additional and more detailed information as regards imports and exports, and in particular on licence applications and their use; whereas, in order to enable the maximum possible use to be made of the aforementioned certificates, rapid information on export trends is indispensable; whereas, as a result, that Regulation should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 210/69 is hereby amended as follows:

1. Article 5a is replaced by the following:

'Article 5a

Member States shall notify to the Commission by the Interactive Data Entry System, hereinafter referred to as "IDES".

1. by the 10th day of each month in respect of the preceding month at the latest and for the first time by 10 August 1995 in respect of July 1995, the quantities of products for which import licences have been issued under sections A and C of Title II and Title III of Commission Regulation (EC) No 1600/95^(*), broken down by CN code and country of origin;
2. by the 10th day of the month following the month of issue at the latest and for the first time by 10 August 1995 in respect of July 1995, the quantities of products in respect of which import licences have been issued under section B of Title II of Regulation (EC) No 1600/95, broken down by CN code and country of origin;
3. by the 10th day of each month in respect of the preceding month at the latest and for the first time by 10 August 1995 in respect of July 1995, the quantities of products broken down by CN code and country of origin in respect of which import licences other than those referred to in points 1 and 2 have been issued.

(*) OJ No L 151, 1. 7. 1995.

2. Article 6 is replaced by the following:

'Article 6

Member States shall notify to the Commission:

1. by 6 p.m. each working day:
 - (a) the quantities broken down by code in the nomenclature of milk products for export refunds and by destination code, in respect of which applications have been lodged on the same day for the licences referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1466/95^(*) or, where applicable, the absence of licence applications;
 - (b) the quantities broken down by code in the nomenclature of milk products for export refunds and by destination code, in respect of which applications have been lodged on the same day for the provisional licences referred to in Article 6 of Regulation (EC) No 1466/95;
 - (c) the quantities broken down by code in the nomenclature of milk products for export refunds and by destination code, in respect of which the licences referred to under (b) have been definitively issued or cancelled the same day;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 109, 16. 5. 1995, p. 31.

2. by the 16th of each month in respect of the preceding month and for the first time by 16 August 1995 in respect of July 1995 :
 - (a) the quantities in respect of which licence applications have been cancelled pursuant to the second subparagraph of Article 8 (3) (a) of Regulation (EC) No 1466/95, indicating the rate of the refund ;
 - (b) the quantities in respect of which licences have been forfeit pursuant to the last subparagraph of Article 33 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 (*), indicating the rate of the refund ;
 - (c) the quantities not exported after expiry of the licences relating thereto and the rate of the corresponding refund ;
 - (d) the quantities in respect of which a change in the code referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EC) No 1466/95 has been applied for ;
3. by the 16th of each month in respect of month n-2 and for the first time by 16 November in respect of July and August 1995 :
 - (a) the quantities broken down by CN code and by destination code in respect of which the customs formalities have been completed with or without a refund ;
 - (b) the quantities in respect of which the designation has been changed in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EC) No 1466/95, stating whether point (a) or point (b) applies ;
 - (c) the quantities, by product category within the meaning of the third subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EC) No 1466/95, exported pursuant to the first and second indents of Article 2 of that Regulation, in the latter case

specifying the provisions in question of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (**);

- (d) the quantities in respect of which Article 20 (3) of Regulation (EEC) No 3665/87 has been applied, and the difference between the refund for the destination indicated on the licence and that actually applied.

4. The information referred to in point 1 (a) and (b) shall be communicated by the IDES system and the other information by telefax or telex.

(*) OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

(**) OJ No L 331, 2. 12. 1998, p. 1.

(***) OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995.

However :

- the information referred to in Article 5a of Regulation (EEC) No 210/69 may be communicated by telefax or telex until 10 December 1995,
- the information referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 210/69,
 - (i) under point 1 (a) and (b) may, in duly substantiated cases of impossibility or where the number of licence applications does not exceed 10 per day and per category of product within the meaning of the third subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EC) No 1466/95, be communicated by telefax or telex until 30 September 1995,
 - (ii) under point 3 may, in duly substantiated cases of impossibility, be communicated in respect of month n-6 until 15 July 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1630/95
of 5 July 1995

**repealing Commission Regulation (EEC) No 1073/68 laying down detailed rules
for determining free-at-frontier prices and for fixing levies in respect of milk and
milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EC) No 1538/95 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3)
and 16 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1073/68 ⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽⁴⁾, lays down
detailed rules for determining free-at-frontier prices and
for fixing levies in the milk sector; whereas, with effect
from 1 July 1995, application of the Agreement on Agri-
culture concluded within the framework of the Uruguay
Round of multilateral trade negotiations no longer allows
levies calculated on the basis of free-at-frontier prices;
whereas, as a result, that Regulation should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1073/68 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 180, 26. 7. 1968, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1631/95
of 5 July 1995
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1528/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1502/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1502/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1502/95 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne) ⁽¹⁾
1001 10 00	Durum wheat ⁽³⁾	10,00	0
1001 90 91	Common wheat seed	19,86	9,86
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽⁴⁾	19,86	9,86
	medium quality	53,21	43,21
	low quality	65,58	55,58
1002 00 00	Rye	88,22	78,22
1003 00 10	Barley, seed	88,22	78,22
1003 00 90	Barley, other ⁽⁴⁾	88,22	78,22
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	122,53	112,53
1005 90 00	Maize other than seed ⁽⁴⁾	122,53	112,53
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	118,71	108,71

⁽¹⁾ Where import takes place in the month following the month of fixing, these import duty amounts are to be adjusted in accordance with the third subparagraph of Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1502/95.

⁽²⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽³⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No [VI/2321/95]), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽⁴⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 21. 6. to 4. 7. 1995):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	125,04	122,93	116,90	80,12	167,24 ⁽¹⁾	85,58 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	12,08	6,48	10,47	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	28,92	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico-Rotterdam: ECU 12,11 per tonne; Great Lakes/St Lawrence-Rotterdam: ECU 20,93 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95: ECU 6,34 per tonne/ECU 5,59 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1632/95
of 5 July 1995
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1573/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention buying price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is Indica or Japonica rice and also husked or milled rice, minus the cif import price applicable to the consignment in question provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, the cif import prices are calculated on the basis of the prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1573/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1573/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1573/95 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 53.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 5 July 1995 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ^(*)				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽³⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India ⁽²⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Basmati Pakistan ⁽²⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾
1006 10 21		150,76			
1006 10 23		150,76			
1006 10 25		150,76			
1006 10 27		150,76			—
1006 10 92		150,76			
1006 10 94		150,76			
1006 10 96		150,76			
1006 10 98		150,76			—
1006 20 11		189,76			
1006 20 13		189,76			
1006 20 15		189,76			
1006 20 17		189,76	138,20	338,20	—
1006 20 92		189,76			
1006 20 94		189,76			
1006 20 96		189,76			
1006 20 98		189,76	138,20	338,20	—
1006 30 21		290,59			
1006 30 23		290,59			
1006 30 25		290,59			
1006 30 27		290,59			—
1006 30 42		290,59			
1006 30 44		290,59			
1006 30 46		290,59			
1006 30 48		290,59			—
1006 30 61		290,59			
1006 30 63		290,59			
1006 30 65		290,59			
1006 30 67		290,59			—
1006 30 92		290,59			
1006 30 94		290,59			
1006 30 96		290,59			
1006 30 98		290,59			—
1006 40 00		90,38			

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

-
- (⁵) Only for imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety under the arrangements laid down in amended Council Regulation (EEC) No 3877/86 (OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1).
- (⁶) No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).
- (⁷) For husked rice of the Basmati variety originating in India and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁸) For husked rice of the Basmati variety originating in Pakistan and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 50 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.
-

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne) ⁽¹⁾	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)
2. Elements of calculation :						
(a) Arag cif price (\$/tonne)	—	338,72	386,87	320	360	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	290	330	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30	30	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

⁽¹⁾ Where rice is imported during the month following fixing, these import duties must be adjusted in accordance with the fourth subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1573/95.

⁽²⁾ Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1633/95

of 5 July 1995

on the issuing of export licences for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1363/95⁽²⁾, and in particular Article 26 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1488/95 of 28 June 1995 on detailed rules for the application of export refunds on fruit and vegetables⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1489/95⁽⁵⁾ specifies the quantities which may be covered by applications submitted for export licences with advance fixing of the refund other than those applied for in connection with food aid;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1488/95 lays down the conditions under which special measures may be taken by the Commission to prevent an overrun in the quantities for which export licence applications may be submitted;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantities of 2 786 tonnes of tomatoes and 2 517 tonnes of apples in Annex I to Regulation (EC) No 1489/95, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1488/95, would be exceeded if licences were issued with advanced fixing of refunds without restriction in response to applications submitted since 29 June 1995, whereas a reducing factor should accordingly be applied to the quantities for tomatoes and apples applied for on

29 June 1995, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantities of 5 637 tonnes of table grapes and 4 571 tonnes of peaches/nectarines in the Annex to Regulation (EC) No 1489/95, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1488/95, would be exceeded if licences were issued with advanced fixing of refunds without restriction in response to applications submitted since 30 June 1995; whereas a reducing factor should accordingly be applied to the quantities applied for table grapes, peaches and nectarines on 30 June 1995, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Export licences with advance fixing of the refund for tomatoes and apples for which applications are submitted on 29 June 1995 under Article 1 of Regulation (EC) No 1489/95 shall be issued for 17,83 % and 29,93 % respectively of the quantities applied for tomatoes and apples.

Applications for export licences with advance fixing of refunds for the above products submitted after 29 June 1995 and before 25 August shall be rejected.

2. Export licences with advance fixing of the refund for table grapes, peaches and nectarines for which applications are submitted on 30 June 1995 under Article 1 of Regulation (EC) No 1489/95 shall be issued for 72,01 % and 16,87 % respectively of the quantities applied for of table grapes and peaches/nectarines.

Applications for export licences with advance fixing of the refunds for the above products submitted after 30 June 1995 and before 25 August 1995 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 28. 6. 1995, p. 68.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 28. 6. 1995, p. 75.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1634/95

of 5 July 1995

amending Regulation (EC) No 1414/95 fixing the export refunds on products
processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92
of 30 June 1992 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC)
No 1528/95 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph
of Article 13 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No
1530/95 ⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of
Article 17 (2) thereof,Whereas Article 13 of Commission Regulation (EC) No
1414/95 ⁽⁵⁾, lays down refunds applying to exports of
products processed from cereals and rice;Whereas a check revealed that the published version does
not correspond to the measures presented for the opinion
of the Management Committee; whereas, therefore, the
Regulation in question must be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*1. In the Annex to Regulation (EC) No 1414/95,
'Amount of refund ⁽¹⁾' column: for product code
1104 22 10 100:

for: '96,05',

read: '90,40'.

2. In the Annex to Regulation (EC) No 1414/95,
'Amount of refund ⁽¹⁾' column: for product code
1104 22 30 100,

for: '90,40',

read: '96,05'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.At the request of the interested parties, it shall apply with
effect from 23 to 29 June 1995.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.⁽⁵⁾ OJ No L 140, 23. 6. 1995, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1635/95

of 5 July 1995

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imprints of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imprints of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question in the event of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,42	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,98	—	0

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1636/95

of 5 July 1995

temporarily adapting the special import arrangements in the beef sector provided for in Council Regulation (EEC) No 715/90 with the view to the implementation of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2484/94⁽³⁾ and in particular Article 27 thereof,

Whereas, as a result of the implementation of the Uruguay Round Agreement on Agriculture, variable levies are replaced by fixed duties as from 1 July 1995; whereas, as a consequence, it is necessary to temporarily adapt a certain number of provisions currently laid down in Commission Regulation (EEC) No 970/90 of 18 April 1990 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3808/92⁽⁵⁾; whereas it appears useful to incorporate into one Commission Regulation all provisions relating to the import arrangements for ACP beef in particular those on applications and issuing of import licences;

Whereas Regulation (EEC) No 970/90 should be repealed;

Whereas the measures provided for in the Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for beef and veal,

1. Import licences shall be issued for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia under the conditions laid down in this Regulation and within the limits of the quantities, expressed in tonnes of boneless meat fixed in Article 4 of Regulation (EEC) No 715/90.

2. For the purpose of this Regulation, 100 kilograms of boneless beef shall be equal to:

- 130 kilograms of bone-in beef,
- 260 kilograms of live bovine animals,
- 100 kilograms of products falling under tariff headings CN 0206, 0210 and 1602.

Article 2

1. The specific rate of customs duty fixed in the Common Customs Tariff is reduced by 90 % for products referred to in Annex I and being imported under the present Regulation.

2. Notwithstanding Article 8 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁶⁾ the reduction referred to in paragraph 1 shall not apply on quantities exceeding those indicated in the import licence.

Article 3

1. Applications for import licences and the licences themselves for products to be imported free of *ad valorem* customs duty pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 715/90 and qualifying, as appropriate, for either a reduction of the specific rate of customs duties fixed in the Common Customs Tariff in accordance with Article 3 of the said Regulation or exemption from duties in accordance with Article 24 of the said Regulation shall contain:

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽³⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 19. 4. 1990, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 384, 30. 12. 1992, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

(a) in the heading 'notes' and in Section 24 respectively :

- Producto ACP — Reglamentos (CEE) n° 715/90 y (CE) n° 1636/95,
- AVS-produkt — förordning (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 1636/95,
- AKP Erzeugnis — Verordnungen (EWG) Nr. 715/90 und (EG) Nr. 1636/95,
- Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΚ) αριθ. 1636/95,
- ACP product — Regulations (EEC) No 715/90 and (EC) No 1636/95,
- Produit ACP — règlements (CEE) n° 715/90 et (CE) n° 1636/95,
- Prodotto ACP — regolamenti (CEE) n. 715/90 e (CE) n. 1636/95,
- ACS-produkt — Verordeningen (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 1636/95,
- Produto ACP Regulamentos (CEE) n° 715/90 e (CE) n° 1636/95,
- AKT-tuote — asetus (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 1636/95,
- AVS-produkt — förordning (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 1636/95.

(b) In Section 8, the name of the State, country or territory in which the product is to originate.

2. The licence shall carry with it an obligation to import from the State, country of territory in question.

3. Applications for licences may be lodged only during the first 10 days of each month. However, as to the month of July 1995 applications may be lodged during the first 10 days following the entry into force of the present Regulation.

4. Member States shall notify valid applications to the Commission not later than the second working day following the end of the period for the submission of applications.

Those notifications shall include the quantities applied for in respect of each third country concerned and broken down on CN codes or group of CN codes, as the case may be.

5. Where no valid applications have been lodged Member States shall so notify the Commission within the deadline referred to in paragraph 4.

Article 4

1. The Commission shall decide in respect of each third country concerned to what extent applications can be accepted. If the quantities of products originating in a third country in respect of which licences are requested exceed the quantity available for that country, the Commission shall reduce the quantities requested by a fixed percentage.

If the total quantity requested by applications relating to a third country is lower than that available for that country, the Commission shall determine the amount of the balance remaining.

2. Subject to the Commission's decision to accept applications licences shall be issued on the 21st day of each month.

Article 5

Importation under the arrangements for import duty reduction provided for in this Regulation may take place only if the origin of the products concerned is certified by the competent authorities of the exporting countries in accordance with the rules of origin applicable to the products in question pursuant to Protocol 1 to the fourth ACP-EEC Convention signed at Lomé on 15 December 1989.

Article 6

1. Before the fifth day of each month, the Member States shall notify the Commission of the quantity of products for which ACP import licences were issued during the previous calendar month.

2. The notifications provided for in this Article shall be made in accordance with Annex II.

Article 7

The provisions of Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply, subject to the provisions of this Regulation.

Article 8

Regulation (EEC) No 970/90 is hereby repealed.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in *the Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995 until 30 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Products referred to in Article 4 (1)

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer
0102 90 05
0102 90 21
0102 90 29
0102 90 41
0102 90 49
0102 90 51
0102 90 59
0102 90 61
0102 90 69
0102 90 71
0102 90 79
0201 10 00
0201 20 20
0201 20 30
0201 20 50
0201 20 90
0201 30 00
0202 10 00
0202 20 10
0202 20 30
0202 20 50
0202 20 90
0202 30 10
0202 30 50
0202 30 90
0206 10 95
0206 29 91
0210 20 10
0210 20 90
0210 90 41
0210 90 90
1602 50 10
1602 90 61

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n° 2658/87 modificado (DO n° L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt (ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1).

NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1).

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 modifié (JO n° L 256 du 7. 9. 1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato (GU n. L 256 del 7. 9. 1987, pag. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 (PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) n° 2658/87 alterado (JO n° L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

HUOM: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1).

ANNEX II

Licences comprising ACP products

(referred to in Regulation (EC) No 1636/95)

(in tonnes)

CN code	Code	From					
		Madagascar	Botswana	Swaziland	Kenya	Zimbabwe	Namibia
		370	391	393	346	382	389
— 0102 90 05							
— 0102 90 21, 0102 90 29							
— 0102 90 41 to 0102 90 79							
— 0201 10 00, 0201 20 20							
— 0201 20 30							
— 0201 20 50							
— 0201 20 90							
— 0201 30, 0206 10 95							
— 0202 10, 0202 20 10							
— 0202 20 30							
— 0202 20 50							
— 0202 20 90							
— 0202 30 10							
— 0202 30 50							
— 0202 30 90, 0206 29 91							
— 0210 20 10							
— 0210 20 90, 0210 90 41							
— 0210 90 90							
— 1602 50 10, 1602 90 61							

COMMISSION REGULATION (EC) No 1637/95

of 5 July 1995

amending Regulations (EEC) No 584/92, (EC) No 1588/94 and (EC) No 629/95 as regards the transitional adjustment of certain rules on imports into the Community of certain products in the milk sector from the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, the Republic of Bulgaria, and Romania, in order to implement the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of negotiations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas in order to take account of the existing import arrangements in the milk sector and those resulting from the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, transitional measures are needed to adjust the preferential concessions in the form of a partial exemption from the import levy on certain milk products coming from the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, the Republic of Bulgaria and Romania;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 584/92⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94⁽³⁾, as regards the reduction in the import levy on certain products in the milk sector provided for in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic, lays down certain rules of application for import quotas under preferential conditions in the form of a reduction in the import levy; whereas, since those levies are being replaced by customs duties from 1 July 1995, it is necessary to make transitional adjustments to those arrangements;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1588/94 of 30 June 1994, as regards the reduction in the import levy on certain products in the milk sector provided for in the Agreements between the European Community and the Republic of Bulgaria and Romania⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EC) No 845/95⁽⁵⁾, lays down certain rules of application for import quotas under preferential conditions in the form of a reduction in the import levy; whereas, since those levies are being replaced by customs duties from 1 July 1995, it is also necessary to make transitional adjustments to those arrangements;

Whereas Commission Regulation (EC) No 629/95 of 23 March 1995, as regards the reduction in the import levy on certain products in the milk sector provided for in the Agreements between the European Community and the Republic of Bulgaria and Hungary⁽⁶⁾ lays down certain detailed rules for the application of certain import quotas opened under preferential conditions in the form of an exemption from or reduction in the import levy; whereas, since those levies are being replaced by customs duties from 1 July 1995, it is also necessary to make transitional adjustments to those arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1995/96 marketing year, the words 'levy' and 'levies' shall be replaced by the words 'customs duty' and 'customs duties' respectively in Regulations (EEC) No 584/92, (EC) No 1588/94 and (EC) No 629/95, each time that they appear.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995 to 30 June 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 66.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 19. 4. 1995, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 24. 3. 1995, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1638/95**of 5 July 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1363/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 July 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	49,3
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	50,1
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,5
0709 90 77	052	55,6
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,8
0805 30 30	388	63,1
	524	45,3
	528	48,7
	600	54,7
	624	78,0
	999	58,0
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	039	83,0
	388	63,3
	400	67,1
	508	84,2
	512	54,8
	528	64,9
	800	97,0
	804	83,3
	999	74,7
	388	77,5
0808 20 47	512	58,8
	528	70,7
	800	78,0
	804	56,0
	999	68,2
	052	106,3
0809 10 40	064	133,6
	999	120,0
0809 20 41, 0809 20 49	052	233,2
	064	185,8
	068	241,6
	400	230,7
	624	239,5
	676	166,2
	999	216,2
	052	113,4
0809 30 31, 0809 30 39	220	121,8
	624	106,8
	999	114,0
	624	223,7
0809 40 30	999	223,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1639/95
of 5 July 1995
amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1140/95 ⁽³⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 114, 20. 5. 1995, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 July 1995 amending Regulation (EEC) No 1832/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Canary Islands

(Ecu/tonne)

Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	23,00
Barley	(1003 00 90)	46,00
Maize	(1005 90 00)	58,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00
Oats	(1004 00 00)	46,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1640/95
of 5 July 1995
amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Azores and Madeira has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1141/95 ⁽³⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Azores

and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 114, 20. 5. 1995, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 July 1995 amending Regulation (EEC) No 1833/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Azores and Madeira

<i>(Ecu/tonne)</i>			
Product (CN code)		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	23,00	23,00
Barley	(1003 00 90)	46,00	46,00
Maize	(1005 90 00)	58,00	58,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1641/95
of 5 July 1995
amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the French overseas departments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1139/95 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market,

the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 20. 5. 1995, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 July 1995 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	26,00	26,00	26,00	29,00
Barley (1003 00 90)	49,00	49,00	49,00	52,00
Maize (1005 90 00)	61,00	61,00	61,00	64,00
Durum wheat (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1642/95
of 5 July 1995
fixing the aid for cotton for the 1995/96 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1553/95 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 laying down the general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1554/95, aid must be granted for unginned cotton harvested in the Community when the world market price for unginned cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price of unginned cotton for the 1995/96 marketing year is laid down in paragraph 8 of the abovementioned Protocol 4;

Whereas the third sentence of Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules implementing the system of aid for cotton ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/93 ⁽⁴⁾, provides that an application for aid may be lodged from 1 June 1995 for the 1995/96 marketing year; whereas the aid for that marketing year should therefore be fixed;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) and (4) of Council Regulation (EEC) No 1964/87 of 2 July 1987 adjusted the system of aid for cotton introduced by Protocol 4 and annexed to the Act of Accession of Greece ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1553/95, the aid for cotton for the 1995/96 marketing year is adjusted by the reduction fixed to take account of the expected overrun of the maximum guaranteed quantity and the national guaranteed quantities fixed in that Article and also taking

account of budget funding available following the application of that reduction; whereas, in these circumstances, the abovementioned amount of aid has provisionally been calculated on the basis of a provisional overall reduction of ECU 18,284 per 100 kilograms for Greece and without reduction for Spain;

Whereas Regulation (EC) No 1554/95 provides for amendments to the methods of determining the world market price of unginned cotton which will apply to the 1995/96 marketing year; whereas, pending the adoption by the Commission of detailed rules of application for the implementation of that new method, the method referred to in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2169/81 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1554/95, should be used, following the procedures referred to in Commission Regulation (EC) No 1234/95 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1583/95 ⁽⁸⁾; whereas, when the abovementioned detailed rules of application have been adopted the amount of aid will have to be replaced by an amount calculated in accordance with the new rules,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1554/95 shall be fixed for the 1995/96 marketing year at:

- ECU 72,693 per 100 kilograms for Spain,
- ECU 54,409 per 100 kilograms for Greece.

2. However, the amount of the aid will be replaced with effect from 6 July 1995 to take account of the consequences of the stabilizer system as well as any adaptations to the aid arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 28. 7. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 121, 1. 6. 1995, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 79.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DIRECTIVE 95/30/EC

of 30 June 1995

adapting to technical progress Council Directive 90/679/EEC on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 89/391/EEC)

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work⁽¹⁾, and in particular Article 17 thereof,

Annex III to Directive 90/679/EEC is amended in accordance with the Annex hereto.

Article 2

Having regard to Council Directive 90/679/EEC of 26 November 1990 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 89/391/EEC)⁽²⁾, as amended by Directive 93/88/EEC⁽³⁾, and in particular Article 19 thereof,

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 30 November 1996. They shall immediately inform the Commission thereof.

Having regard to the opinion of the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work,

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

Whereas the provisions laid down in Directive 90/679/EEC must be regarded as an important element in the overall approach towards protecting the health of workers at the workplace ;

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Whereas the aim of Directive 93/88/EEC establishing a first list of biological agents on the basis of the definitions given in Article 2 point (d) numbers 2, 3 and 4 of Directive 90/679/EEC is to harmonize conditions in this field while maintaining the progress made ;

Article 3

Whereas the list and classification of the biological agents must be examined regularly and revised on the basis of new scientific data ;

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Whereas it is particularly appropriate that agents whose classification is indicated by asterisks because they are not normally infectious when airborne and for which Member States shall assess the possibilities for waiving certain containment measures in particular circumstances, shall be reevaluated on the basis of the most up-to-date knowledge and be reclassified to adapt them to the real situation regarding hazards at the workplace ;

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the committee set up under Article 17 of Directive 89/391/EEC,

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Padraig FLYNN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 29. 6. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 268, 29. 10. 1993, p. 71.

ANNEX

Annex III of Directive 90/679/EEC is amended as follows :

1. Under the heading 'VIRUS', the group '*Retroviridae*' is amended as follows :

(a) The following agents are reclassified from group 3 to group 3 ("") :

- Human immunodeficiency viruses,
- Human T-cell lymphotropic viruses (HTLV), types 1 and 2.

(b) The SIV virus is added and is classified as group 3 ("").

(c) Footnote reference '(h)' after the word '*Retroviridae*' is repositioned after the letters 'SIV'.

2. The wording of footnote '(h)' which follows the list of viruses is replaced by the following :

'At the present there is no evidence of disease in humans caused by the other retroviruses of simian origin. As a precaution containment level 3 is recommended for work with them.'

3. Under the heading 'PARASITES', the following agents are reclassified from group 3 to group 3 ("") :

Echinococcus granulosus

Echinococcus multilocularis

Echinococcus vogeli

Leishmania brasiliensis

Leishmania donovani

Plasmodium falciparum

Taenia solium

Trypanosoma brucei rhodesiense.

4. At the end of the list under the heading 'PARASITES', the following indication is added :

'("") See paragraph 8 of the introductory notes.'

5. The following agents are added and are classified as group 2 :

— under the heading 'BACTERIA' :

Streptococcus suis

— under the heading 'PARSITES' :

Cyclospora cayetanensis.
